



TYBOX 157 - 257

www.deltadore.com



Important product information (24)



	2 x 1,5V LR03 - AAA Alkaline
	
	868 MHz (EN 300 220) 100 m
	8 max.
	/
°C	-5°C / +40°C
	80 x 103 x 25 mm
CE	R&TTE 1999/5/CE



 > 5s

 > 5s Temps d'appui / Press time / Tiempo de pulsación /
Tempo de pressão / Tempo pressione / Tastendruckdauer /
Druktij / Czas naciskania / Basma zamani



Voyant éteint / LED off / Testigo apagado / Indicador
apagado / Spia spenta / Kontrollleuchte aus /
Controlelampje uit / Lampka gaśnie / LED kapalı



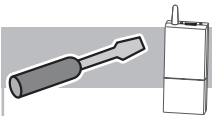
 Association / Association / Asociación / Associação /
Associazione / Verbindung / Verbinding / Przypisanie /
Bağlantı



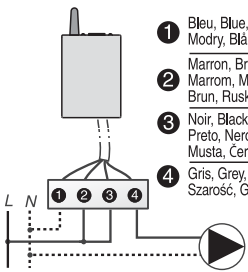
Temperatura mesurée / Room temperature /
Temperatura medida / Temperatura misurata /
Gemessene Temperatur / Gemeten temperatuur /
Temperatura mierzona / Oda sıcaklığı



Température de consigne / Set-point temperature /
 Temperatura de consigna / temperatura de referência /
 Temperatura di riferimento / Solltemperatur /
 Richttemperatuur / Temperatura zadana / Ayar sıcaklığı

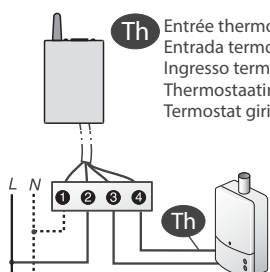


RF 640



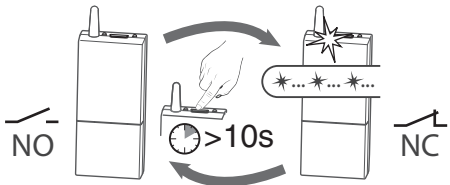
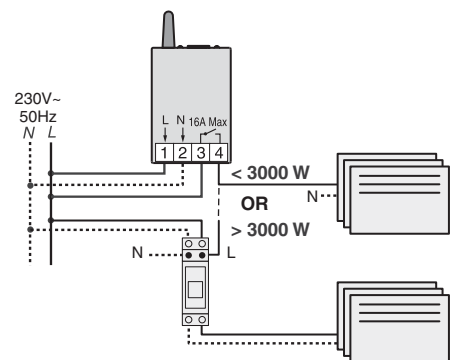
- | | |
|---|---|
| 1 | Bleu, Blue, Blau, Blauw, Azul, Blu,
Modry, Blá, Sininen, Modrý, 蓝色线 |
| 2 | Marron, Brown, Braun, Bruin, Marrón,
Marrom, Marrone, Rudawobrazowy,
Brun, Ruskea, Hnědý, 棕色线 |
| 3 | Noir, Black, Schwarz, Zwart, Negro,
Preto, Nero, Czarny, Sort, Svart,
Musta, Černý, 黑色线 |
| 4 | Gris, Grey, Grau, Grijs, Cinza, Grigio,
Szarość, Grá, Harmaa, Šedá, 灰色线 |

or



Th Entrée thermostat / Thermostat input /
Entrada termostato / Entrada do termóstato /
Ingresso termostato / Thermostat-eingang /
Thermostaatingang / Wejście dla termostatu /
Termostat girişi.

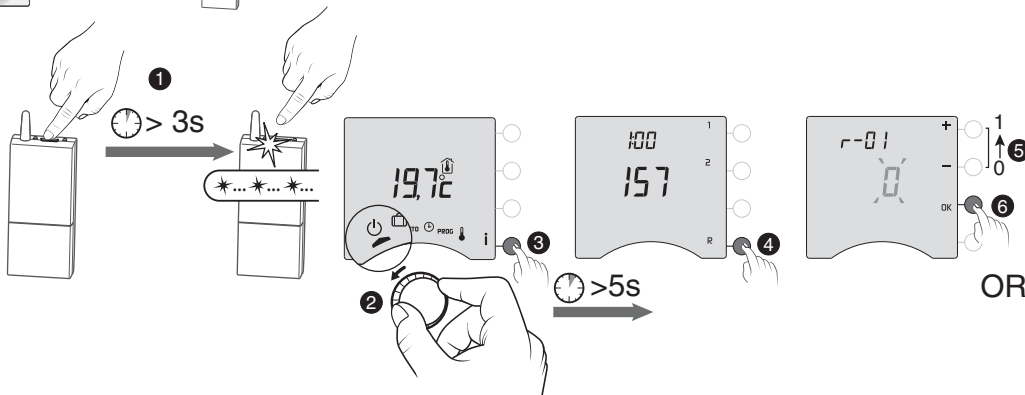
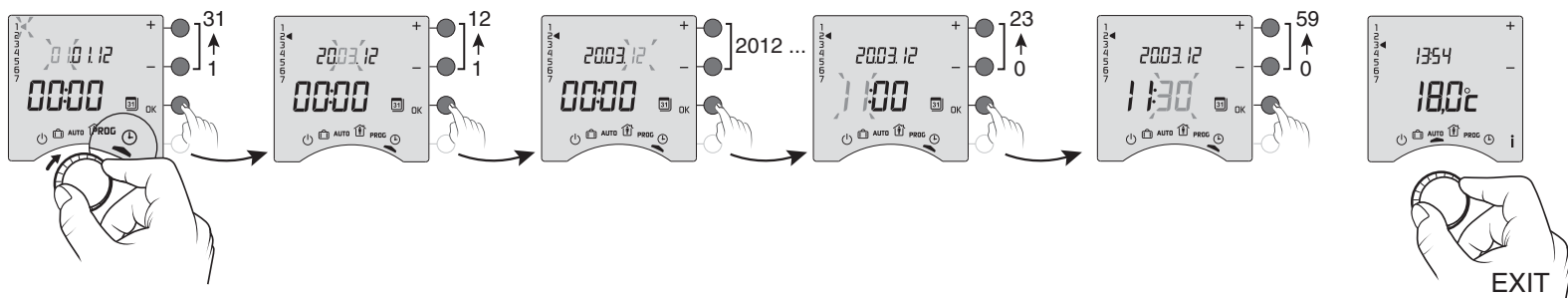
RF 642



Vous pouvez inverser le sens de marche du relais / You could invert the sense of relay contact / Se puede invertir la posición de trabajo del contacto del relé / Você pode inverter o sentido de marcha dos relés / È possibile invertire il senso di marcia del relè / Sie können den Relaiszustand ändern / U kunt omkeren van de rijrichting van de relais / Można odwrócić kierunek działania przekaźnika / Sen rölelerinin seyhat yönünü ters çevirebilirsiniz.

NO : Normalement Ouvert, Normally Open, Normalmente abierto, Normalmente aberto, Normalmente aperto, Normalerweise geöffnet, Normaal Open, normalnie otwarty, Normalde açık.

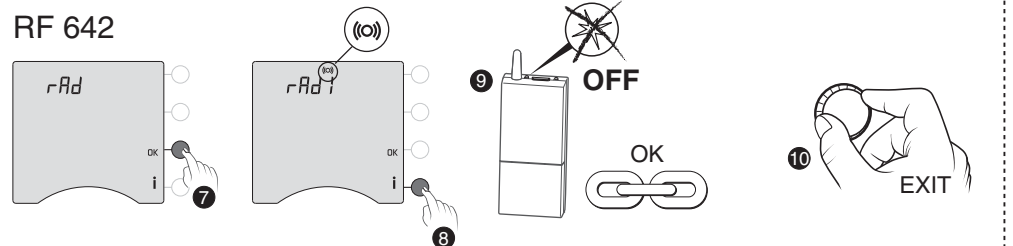
NC : Normalement fermé, Normally Closed, Normalmente cerrado, Normalmente fechado, Normalmente chiuso, Normalerweise geschlossen, Normaal gesloten, normalnie zamknięty, Normalde kapalı



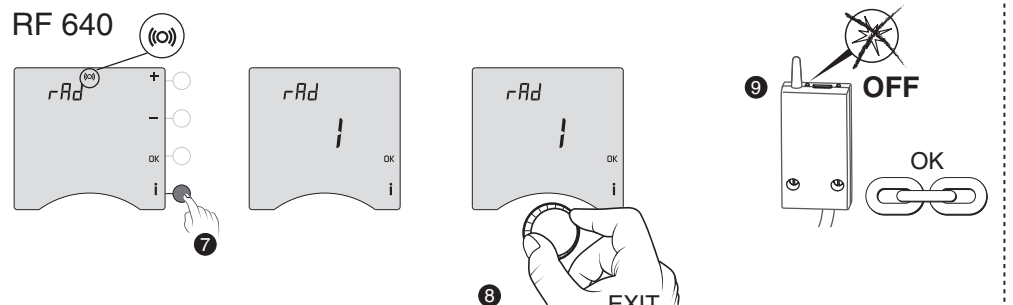
R-01	0	No
	1	Yes

Présence produits domotiques / Home Automation products present /
Presencia productos domésticos / Presença de produtos domésticos /
Presenza prodotti domotici / Vorhandene haustechnische Produkte /
Aanwezigheid domotica producten / Produkty domotyki dostępne /
Ev Otomasyon ürünleri tanıtımı

RF 642



RF 640



MENU 1

The diagram illustrates the sequence of operations to exit anti-grapple mode:

- Press the power button.
- Wait >5s.
- Press the OK button.
- Press the EXIT button.

	Tybox 157	Tybox 257
X		
X		

Anti grippage inactif / Anti-seizing off / Antibloqueo inactivo / Anti-Bloqueo inactivo / Antigrippaggio inattivo / Pumpenschutz inaktiv / Antiblokkering inactief / System przeciw-zatarciowy nieaktywny / Anti-blokaj kapali

Anti grippage actif (circulateur ON: 1 minute / 24h) / Anti-seizing on (circulator pump ON: 1 minute / 24h) / Antibloqueo activo (circulador ON : 1 minuto / 24h) / Anti-Bloqueo activo (circulador ON : 1 minuto / 24h) / Antigrippaggio attivo (pompa ON : 1 minuto / 24 ore) / Pumpenschutz aktiv (Umwälzpumpe ON : 1 Minute/ 24 Stunden) / Antiblokkering actief (circulatiepomp ON : 1 minuut / 24 uur) / System przeciw-zatarciowy aktywny (pompa cyrkulacyjna ON: 1 minuta/24godz.) / Anti- blokaj açık (sirkülasyon pompası AÇIK: 1 dakika / 24 saat)

RF 642 : 0
RF 640 : 0/1

MENU 2

2-07
 Délai avant maintenance chaudière /
 Interval before maintenance of the boiler
 / Intervalo de tiempo antes del manteni-
 miento de la caldera / Intervalo antes
 manutenção da caldeira / Intervallo
 prima manutenzione della caldaia /
 Zeitspanne bis zur nächsten
 Kesselwartung / Interval voor onderhoud
 van de ketel / Termin następnego
 przeglądu technicznego kotła /
 Kombinirani bakim öncesi uyan zamanı .

31 → **---** (0) to 365 days

2-08
 Base de temps de régulation /
 Control time base / Base de tiempos
 de regulación / Base de tempo de
 regulação / Base di tempo di
 regolazione / Zeitbasis für die
 Regelung / Basis voor instellingstijd /
 Podstawa czasu regulacji / Kontrol
 zamanının başlangıcı

15	Minutes
30	Minutes
45	Minutes
60	Minutes
TOR	

2-11
 (2-08 = TOR) 0,2°C <  Hysteresis < 2°C
 0,4°C

2-12
 Présence transmetteur / Transmitter
 present / Presencia transmisor /
 Presença de transmissor / Presenza
 trasmettitore / Vorhandenes
 Telefonmodem / Aanwezigheid
 telefoonkiezer / Dostępny przekaźnik/
 Verici mevcut

0	No
1	Yes

2-13
 (2-12 = 1)  : 5°C --> 30°C 19°C

2-14
 (2-12 = 1)  : 5°C --> 30°C 16°C

2-17
 Reset du compteur d'heures de fonc-
 tionnement de la chaudière /
 Reset operating counter hours of the
 boiler / Reset contador de horas de
 funcionamiento de la caldera /
 Reiniciar contador de horas de funcio-
 namento da caldeira / Resettare
 contaore di funzionamento della cal-
 daia / Zurücksetzen des Kessel-
 Betriebsstundenzählers/Reset teller
 draaiuren van de ketel / Wyzerować
 licznik godzin pracy kotła

	Tybox 157	Tybox 257
	X	X
0	No	
1	Yes	

RESET

